

FSP-Vorbereitungskurs (Medizinisches Deutsch) – Lehrplan für Dozenten

Kursdauer: 8–12 Wochen

Zielniveau: B2 → C1

Unterrichtsform: Online-Unterricht mit praktischen Übungen

Der Vorbereitungskurs richtet sich an medizinische Fachkräfte, die sich auf die Fachsprachprüfung (FSP) vorbereiten möchten. Der Kurs vermittelt sowohl die sprachlichen als auch die kommunikativen Fähigkeiten, die für den erfolgreichen Abschluss der FSP erforderlich sind. Im Fokus stehen praxisnahe Übungen und die Anwendung der medizinischen Fachsprache in verschiedenen Kontexten.

Modul 1: Grundlagen des medizinischen Deutsch

Lernziel: Vermittlung von medizinischem Fachwortschatz und relevanter Grammatik.

Inhalte:

- **Fachterminologie:**
 - Körperteile, Symptome, Diagnosen (z.B. "Schmerzen", "Befund")
 - Häufige Abkürzungen im medizinischen Bereich (z.B. „RR“ für Blutdruck)
- **Klinische Grammatik:**
 - Passivkonstruktionen im medizinischen Kontext (z.B. „Die Wunde wird verbunden“)
 - Gebrauch des Imperativs für klare Anweisungen (z.B. „Nehmen Sie die Tablette!“)

Aktivitäten:

- Erstellung von Vokabelkarten
- Beschriften von Anatomie-Bildern
- Übungen zu Passiv- und Imperativstrukturen

Modul 2: Arzt-Patienten-Kommunikation

Lernziel: Entwicklung praktischer Gesprächsführungskompetenzen für den Arzt-Patienten-Kontakt.

Inhalte:

- **Anamneseerhebung:**
 - Präzise und höfliche Formulierungen zur Abklärung von Symptomen, Allergien und Medikation (z.B. „Seit wann haben Sie Fieber?“)
- **Behandlungserklärungen:**
 - Verständliche Kommunikation von Diagnosen und Therapieoptionen
 - Erklärungen medizinischer Begriffe auf einfachem Niveau
- **Kulturelle Aspekte:**
 - Höfliche Anredeformen („Sie“) und empathische Gesprächsführung

Aktivitäten:

- Rollenspiele zur Erhebung der Anamnese und zur Behandlungserklärung
- Feedback zur Verständlichkeit und Anpassung des Sprachgebrauchs

Modul 3: Medizinische Dokumentation

Lernziel: Erlernen der korrekten Erstellung schriftlicher medizinischer Berichte.

Inhalte:

- **Arztbrief-Struktur:**
 - Einhaltung der Standardstruktur von Arztbriefen (Anamnese, Diagnose, Therapie)
 - Formulierung gängiger Satzbausteine wie „Es wird empfohlen...“, „Der Patient berichtet...“
- **Fehleranalyse und -korrektur:**
 - Häufige Fehler bei der medizinischen Dokumentation und deren Korrektur

Aktivitäten:

- Korrektur fehlerhafter Arztbriefe
- Erstellung eigener Arztbriefe unter Zeitdruck
- Verbesserung des sprachlichen Ausdrucks

Modul 4: Prüfungssimulation

Lernziel: Vorbereitung auf die Fachsprachprüfung durch Simulation von Prüfungsformaten.

Inhalte:

- **Mündliche Prüfung:**
 - Rollenspiele mit realistischen Testfällen (z.B. Bauchschmerzen)
 - Bewertung von Kommunikation, Fachterminologie und sprachlicher Klarheit
- **Schriftliche Prüfung:**
 - Zeitgesteuerte Übungen zur Erstellung von medizinischen Dokumenten, z.B. Überweisungsschreiben
- **Häufige Fehler:**
 - Umgang mit falschen Freunden und häufigen Missverständnissen in der medizinischen Fachsprache (z.B. „Gift“ = Poison)

Abschluss:

- Durchführung einer vollständigen Mock-Prüfung (schriftlich und mündlich) unter realistischen Bedingungen

Unterrichtsmaterialien

- **Lehrbuch:** „Deutsch für Ärzte“ (Hueber)
- **Medien:** Authentische Arzt-Patienten-Videos für das Hörverständnis und die Gesprächsführung
- **Apps:** Anki (Vokabeltrainer) zur Unterstützung des Vokabeltrainings

Wochenplan-Beispiel

W o c h e	Thema	Aktivität
1	Einführung in medizinische Grundbegriffe	Anatomie-Bilder beschriften und grundlegende medizinische Begriffe erlernen

2	Anamnese-Gespräche	Rollenspiel: Anamnese im Notfall (z.B. bei Fieber oder Schmerzen)
3	Arztbriefe und medizinische Dokumentation	Fehlerkorrektur-Übung bei Arztbriefen
4	Kommunikation im Behandlungsgespräch	Rollenspiel: Behandlungserklärung und Therapieoptionen erklären
5	Grammatik: Passiv und Imperativ im medizinischen Kontext	Übungen zu Passivkonstruktionen und Anweisungen
6	Kulturelle Aspekte und Kommunikation	Gesprächsführung in verschiedenen kulturellen Kontexten
7	Vorbereitung auf die Prüfung	Simulation von Prüfungsteilen (schriftlich und mündlich)
8	Prüfungssimulation	Vollständige Mock-Prüfung mit Feedback und Auswertung

Curriculum für den FSP-Vorbereitungskurs

Modul 1: Grundlagen des medizinischen Deutsch

- Einführung in die medizinische Fachterminologie
- Grundlegende Grammatikstrukturen für die medizinische Kommunikation
- Übungen zur sprachlichen Praxis: Anatomie, Symptome, Diagnosen

Modul 2: Arzt-Patienten-Kommunikation

- Gesprächsführung in der Anamneseerhebung
- Vermittlung von Diagnose- und Behandlungsinformationen
- Fokus auf Empathie und kulturelle Aspekte der Kommunikation

Modul 3: Medizinische Dokumentation

- Struktur und Inhalt von Arztbriefen und anderen medizinischen Dokumenten
- Formulierung von Empfehlungen und Diagnosen in schriftlicher Form
- Korrektur von Fehlern und Verbesserung der Ausdrucksweise

Modul 4: Prüfungssimulation und -vorbereitung

- Vorbereitung auf die mündliche und schriftliche Fachsprachprüfung
- Simulation von Prüfungssituationen mit anschließender Analyse und Feedback
- Umgang mit typischen Prüfungsfehlern und Missverständnissen in der Fachsprache

Ziel des Kurses: Der Kurs bereitet die Teilnehmenden gezielt auf die Anforderungen der Fachsprachprüfung (FSP) vor und fördert ihre Fähigkeit, sowohl mündlich als auch schriftlich sicher in medizinischen Kontexten zu kommunizieren. Es werden praxisnahe Kommunikationsfähigkeiten, spezifische Sprachstrukturen und Dokumentationsfähigkeiten trainiert, die im Berufsalltag eines Arztes unerlässlich sind.

Curriculum für den FSP-Vorbereitungskurs (Medizinisches Deutsch)

Semester	Level	Themen	Schwerpunkte / Anforderungen	Zwischenprüfung	Dauer
Semester 1	B2 → C1	Modul 1: Grundlagen des medizinisch en Deutsch	- Einführung in medizinische Fachterminologie - Grundlegende Grammatikstrukturen für medizinische Kommunikation	- Prüfung zu Fachterminologie und Grammatik - Vokabeltest	4 Wochen

		Modul 2: Arzt- Patienten- Kommunikation	- Anamneseerhebung - Kommunikation von Diagnosen und Behandlungsmöglichkeiten - Kulturelle Aspekte der Kommunikation	- Rollenspiel zur Anamneseerhebung	4 Wochen
Semester 2	C1	Modul 3: Medizinische Dokumentation	- Arztbrief-Struktur und medizinische Dokumentation - Formulierungen für Diagnose und Therapie - Fehleranalyse und -korrektur	- Analyse und Korrektur eines Arztbriefs	4 Wochen
		Modul 4: Prüfungssimulation und - vorbereitung	- Mündliche und schriftliche Prüfungssimulation - Feedback und Fehlerkorrekturen - Vorbereitung auf die Fachsprachprüfung	- Mündliche Prüfung: Rollenspiel - Schriftliche Prüfung: Dokumentation	4 Wochen